

Subscripción: Salamanca, 1 peseta al mes Resto de España, 3,75 trimes-tre. Extranjero, 5 idem. Anuncios y reclamos, precios convencionales

El Castellano

DIARIO DE SALAMANCA

Dos ediciones diarias Número suelto 5 cents.

Dirección, Redacción y Administración: Calle de Zamora, núm. 19 Teléfono núm. 16 Talleres: Zamora, 19 FRANQUEO concertado Número suelto 5 cents.

El Castellano SEGUNDA EDICION El traslado de los presidios

Parece que al fin es un hecho consumado el traslado de la población penal de nuestras penitenciarías, ¿a dónde dirán mis buenos lectores? ¿No aciertan? Pues al Castillo de San Fernando, de Figueras. Es un error que nos guardaremos muy bien de combatir. La traslación está acordada por quienes pueden hacerla; a nada conduce, pues, si debe o no verificarse. Las razones en pró huelgan y la oposición resultaría inútil.

Por eso nosotros, sin saber fijamente lo que en esta ocasión va a suceder, por anticipado, hacemos constar, que mientras de un modo serio, concluyente, definitivo, no se plantee con viabilidad de éxito, el grave problema del traslado, nos limitaremos a ser meros espectadores de los acontecimientos.

En efecto, ya se presentó el indispensable informe en el que se declara que en el Castillo de Figueras estarán mejor que en Jaiz los desgraciados que sufren penas afflictivas, y nosotros quedaremos, como el doctor Pangloss, en el mejor de los mundos posibles.

Declaro con sinceridad que no tengo fe en todo lo que huele a informes y expedientes; pues en la mayoría de los casos no se lleva el ánimo libre de prejuicios para dictaminar imparcialmente. De antemano nos proponemos hacer de lo blanco negro y negro es.

Ya lo dijo nuestro Campoamor. Todo es según el color del cristal con que se mira. Hace tiempo se echó a volar la especie de que el Castillo era que ni pintado para penitenciaría, y allá van leyes, etc., etc.

Dicen que la ciudad de Figueras, está llena de júbilo por la lotería que les ha tocado con los nuevos inquilinos. A su vez, las autoridades de Tarragona han telegrafiado al Gobierno dando gracias porque les quitan de allí el penal. ¡Vaya usted a saber si serán ciertas ambas noticias, y de serlo, aténme esas dos moscas por el rabo!

Nos resistimos a creer lo primero. Dada la cultura del pueblo de Figueras, y a pesar de la distancia que hay al Castillo, unos 700 metros, no debe serles muy grata tan sospechosa compañía y mucho menos estando acostumbrados a recibir por encima de los Pirineos rafagas de aire europeo.

Según la estadística, teníamos en 30 de Noviembre de 1905, 10.168 presos; siendo las correccionales de Ceuta, Cartagena, San Miguel de los Reyes y Ocaña, las que daban mayor contingente. Y como en el castillo de San Fernando caben tres veces más, tendremos que abrir un *banderín de enganche*, por no ver aquello convertido en un desierto.

Como defensa contra las artes de la guerra, que es el fin a que se destinó y se destina, siquiera hoy no sea tan útil por lo mucho que hemos progresado, es una alhaja el tal castillo, que acaso no tenga par en España; y, de tenerlo, será otra fortaleza tristemente famosa, por lo mucho que ha dado que decir poco tiempo ha y también enclavada en Cataluña.

Pero como penitenciaría será un presidio suelto; pues aparte que habrán de gastarse muchos miles de pesetas en habilitarlo malamente como prisión, resultará que si antes se fugaban los presos de los penales, seguirán fugándose del castillo.

la región ampurdanesa, los Pirineos, que hasta ahora habían sido teatro de contrabandistas, en lo sucesivo lo será de contrabandistas y bandidos que, amparados con la proximidad de la frontera, pueden refugiarse allí de los Pirineos y crearan un conflicto con Francia.

Y si todo esto no fuera bastante, diremos que allí, en el castillo, hay algo que afecta al honor inmaculado de la Patria. Y más ahora que tratamos de honrar el centenario de las épicas jornadas conocidas por la guerra de la Independencia.

El 6 de Mayo de 1809 el general francés Baille puso sitio a Gerona con 30.000 soldados, cuyo sitio duró hasta el día 10 de Diciembre en que, muertos o heridos la mayor parte de los 5.673 hombres que componían la guarnición, tuvo que capitular la plaza.

El ilustre general don Mariano Alvarez de Castro, el heroico y pundonoroso militar, el vencedor de Gerona, después de sufrir 8 meses de horrible cerco y de una capitulación honrosísima, fué llevado prisionero a Perpignan el 23 de Diciembre, de donde volvió a España y fué encerrado en un calabozo del castillo por los defensores del primer Napoleón el que hacia y deshacia a cañonazos la historia.

Allí, por entre las rejas, se puede contemplar aquel cuadro que, además de convidar a un profundo y religioso respeto, parece decir ¡detente, viajero, que profanas la última morada y el sueño eterno de un héroe.

Luis Revuelta.

Correo telegráfico (Desde Madrid)

Madrid 9. Parecía acuerdo, más o menos tácito, pero definitivo, el que se había dado por terminado ayer el debate político, después de los discursos elocuentes y clarísimos de expresión y concepto, pronunciados por los señores Moret y López Dominguez.

Toda la prensa había reflejado esta impresión, y hasta el mismo señor Maura la había dejado entender en sus frases, al final de la sesión de ayer.

Por eso fué grande la sorpresa en la Cámara, cuando a primera hora de la tarde se supo que el señor Maura se proponía usar de la palabra en el debate político.

Los amigos del jefe conservador explicaban este cambio de propósito, diciendo que en el debate político no sólo había que discutir lo referente a la crisis de Julio, sino otros varios asuntos y otras diversas cuestiones, de todo lo cual se proponía ocuparse el señor Maura.

Roto ya el dique, claro está que el debate político se extenderá y acaso tome vuelos y amplitudes con que ya no se contaba, pues intervendrá también el señor Salmerón, no dejará de hablar el señor Nocedal, y acaso intervengan en el debate los señores Mella y Alvarez (D. Melquiades).

Esto sin contar con que las incidencias impensadas en todo debate pueden dar motivo a que intervengan otros elementos de la Cámara.

Hoy han visitado al presidente del Consejo de ministros varias Comisiones. Primeramente fueron los señores Tries y Parellada, acompañados del señor Albó, para entregarle una protesta, suscrita por más de quinientos estudiantes católicos de Barcelona contra la ley de Asociaciones.

También hablaron al mismo tiempo del incidente surgido con el señor Davila ayer. Dolieron de la actitud de la Prensa en esta cuestión.

El general López Dominguez quitó importancia a las frases, procurando afablemente conciliar los ánimos, y supone que se ha exagerado lo ocurrido, expresándose en tonos de templanza.

Después hablaron con el presidente los representantes de las Diputaciones vascongadas que se hallan en Madrid tratando el nuevo concierto económico. Expusieronle varias peticiones y necesidades de las regiones vascas. El general les contestó que le envíen nota detallada de todo ello para ocuparse en el primer Consejo que se celebre.

obreros vizcaínos, a quienes acompañaba Pablo Iglesias, con el objeto igualmente de gestionar el concierto económico.

Hoy ha visitado al señor Moret la Comisión de obreros de Bilbao que ha venido a Madrid para gestionar se modifique en dicha población el impuesto de consumos.

El ilustre hombre público recibió amablemente a la expresada representación obrera, escuchando las pretensiones que sustentaba.

Sobre el tratado con Suiza ha comunicado el ministro de Hacienda que el Consejo de Estado informará hoy en él. Añadiendo que no es cierto la subida de los derechos de importación de los vinos hecha por Suiza, que dice un colega, pues continúa favoreciendo a España con el mismo beneficio que a Italia, que pagan sus vinos 8 francos.

Copla del día

Una y otra vez más, la gente obrera, con constancia incansable, si no fiera, contra el odioso impuesto vuelve a mitingar, echando el resto, por mas que verlo suprimido espera. Que los más atrevidos, braves impugnadores de los consumos, manantial de horrores, son, por lo que se ve, los consumidos, no los consumidores.

Gaceta rural

Revista de la semana Situación agrícola En España

Toda la lluvia del día venía siendo tal vez demasiado seco y de todos los Ochoos pasados y futuros ha caído de pronto sobre nuestra península durante la pasada semana que ha parecido la primera del diluvio.

Las lluvias han sido tan copiosas y generales que rara es la comarca donde no han ocurrido grandes inundaciones, sin que ni uno solo de los días de la semana haya dejado de llover con abundancia. A pesar de esto y contra la ley general, la temperatura se ha mantenido baja; el tiempo es frío, y ni el frío, ni la lluvia llevan trezas de cesar.

Como la siembra de cereales estaba ya hecha en casi todas partes, estas grandes lluvias no han causado en el campo mas daños que los de interrumpir ciertas operaciones agrícolas, habiendo producido en cambio muy grandes beneficios.

Las noticias que se reciben sobre la cosecha de la aceituna siguen siendo poco satisfactorias, y de ello es buena prueba el alza creciente en el precio de las aceites que en pocos días se han elevado en los puntos de producción de 12 a 15,25 pesetas.

En los mercados de cereales continúa la paralización; pero el precio del trigo se mantiene en equilibrio sin descender y sin subir tampoco. Los castellanos piden la aplicación del impuesto transitorio a los trigos extranjeros, pero el Gobierno se hace el sordo.

En la provincia

Las lluvias aquí han sido mas torrenciales quizás que en parte alguna. Tiempo hacía que no diluviaba en tal forma ni tan continuamente. Los labradores estan poco contentos porque aquí se tiene el convencimiento de que las fuertes lluvias antes de Navidad, mas causan perjuicios que beneficios.

Sin embargo para los pastos estas copiosas lluvias han sido provechosas y asegurarán completamente la otoñada e invernal. Los sembrados echaran muchas yerbas, pero éste es un mal que aunque con trabajo y gastos podrá remediarse en lo sucesivo.

A causa del temporal las operaciones de rastra, desharo y otras propias de esta época han tenido que suspenderse; en el campo es imposible trabajar.

Las montañas que este año no eran buenas, siguen siendo peores; la poca bellota que había se ha estropeado y de muchos montes ha tenido ya que sacarse el ganado. Este principio ya a venderse con regular estimación, caro según el parecer de muchos; de 56 a 62 reales arroba según clase.

De cereales puede decirse que no hay mercado ni se compra ni se vende más que lo estrictamente necesario.

En el Extranjero

Francia.—Esta semana han ocurrido cambios de tiempo sin cesar; ha habido hielo y heladas al principio, un tiempo blando y lluvioso en Toussaint y desde ayer parece que el frío vuelve otra vez.

En las comarcas del Centro y del Oeste se continúa la siembra. Algunas comarcas han terminado, pero en Paris hay retraso. Sería muy conveniente un periodo de humedad que favoreciera los prados y los arroyos que tienen muy poca agua.

Inglaterra.—En Inglaterra el tiempo ha sido más conforme con la estación y las lluvias sin perjudicar a la sementera, han sido favorables para las ya hechas.

Bélgica, Alemania y Holanda.—El tiempo casi igual al de Inglaterra. En Alemania sin embargo las lluvias han sido insuficientes, y el nivel del Rhin está bajo, de tal manera, que impide la navegación, ó se hace con mucha dificultad, paralizándose de este modo los negocios.

Austria-Hungría.—La temperatura ha refrescado mucho, pero no puede perjudicar a los cereales que se hallan en su casi totalidad ya sembrados, en excelentes condiciones. La campaña anterior ha sido mediana, teniendo que importar trigo y harina contada como trigo, desde 1.º de Agosto de 1905 al 31 de Julio de 1906, 580.000 hectolitros.

Rumania.—En este país las circunstancias atmosféricas han favorecido la siembra. La cosecha de trigo de este año, según cálculos oficiales se elevará a 40 millones de hectolitros contra 36 del año anterior, lo cual había permitido en la anterior campaña una exportación de 26 millones de hectolitros.

Estados Unidos y Canadá.—Las últimas noticias recibidas de estos países acusan buenas esperanzas. Estos dos países como ya se sabe han tenido grandes cosechas de trigo, este año. Los Estados Unidos, bushels, que equivalen a 260.827.350 hectolitros.

República Argentina.—Noticias de Buenos Aires comunican que continúa siendo bueno el aspecto de los campos, a pesar de los perjuicios causados por el último ciclón, los cuales afortunadamente no son más que locales. Se dice que apesar de todo la producción de trigo será muy superior a la del año último.

Mercados y Precios

Con pocas oscilaciones esta semana respecto a la anterior, a lo menos en los mercados centrales de Paris. Los nuevos trigos rojos se han cotizado a 23,30 y 23,60 a plazo. El Manitoba a 17,50; el Danubio a 19 francos los 100 kilos neto.

La tendencia en Paris es a la baja, debida a las buenas impresiones que se reciben de la siembra.

Brillantes de Boro

Academia de Santo Tomás de Aquino

Esta noche a las seis celebrará sesión ordinaria esta Academia, disertando el señor Artigas (D. Jerónimo) sobre el tema «Ineducación artística»

Concurso mercantil

Aunque por causas diferentes y que no es preciso explicar la solución al concurso mercantil abierto en nuestras columnas por la Academia de Madrid que dirige don Rafael Heredia en favor de los lectores de EL CASTELLANO, ha tenido que demorarse después de cumplir el plazo para la admisión de solicitudes; examinadas estas, el director de dicha Academia accediendo a nuestros ruegos y en atención al gran número de solicitantes, se ha servido conceder dos plazas gratuitas en lugar de una sola que había ofrecido.

Los solicitantes que disfrutaran de este favor son los jóvenes Julián Martínez Bartolomé y Enrique Pérez Martín, del comercio de esta capital y de familias bien conocidas en Salamanca.

EL CASTELLANO agradece al señor don Rafael Heredia, director de la Academia Mercantil de Madrid, esta doble merced y felicita a los jóvenes que han de disfrutarla y cuyas aptitudes son garantía de acierto.

Nuevo Caballero de Santiago

Por S. M. el rey ha sido concedido el título de Caballero de la Orden y Cruzada de Santiago al notable escritor é iustre señor don Dionisio Nogales Deicado y Rendón, de Ciudad-Rodrigo.

Con el objeto de estudiar sus ramas genealógicas para u timar el expediente y entregar las insignias de la Orden, se encuentran en Salamanca el Gran Maestre de citada encomienda M. I. señor don Santiago Magdalena y otro Caballero, que comisionados por el rey y Gran Consejo, han llegado de Madrid.

Estos días han visitado las parroquias donde constan los datos referentes al Sr. Nogales, y el lunes se trasladarán a Ciudad-Rodrigo para terminar su misión con las solemnidades de rúbrica.

Excursión Escolar

Mañana a primera hora saldrán con dirección a Alba de Tormes el catedrático de Economía política y Hacienda don Francisco Bernis y algunos de sus discípulos. La excursión se hará a pié y tiene por objeto visitar los monumentos que encierra la villa y sus curiosidades artísticas y arqueológicas, siendo también probable que visiten el registro de la propiedad del partido para recoger datos referentes al movimiento de aquella, en esa comarca de la provincia.

Esta será la primera excursión de esta clase que realizará los discípulos del señor Bernis pero no la última, puesto que se proponen hacer otras muchas, obediendo a las indicaciones de aquel distinguido profesor que considera este medio como uno de los más útiles y eficaces para la enseñanza y la educación de los escolares.

Telegramas de la mañana

Hazañas terroristas

En Varsovia una banda de terroristas invadió la estación de Roger, momentos antes de la llegada del tren. Lanzaron una bomba que mató é hirió a todos los soldados que escoltaban el convoy. Aprovechando la confusión se apoderaron del dinero y huyeron.

Fábrica destruida

Comunican desde Barcelona que un formidable incendio ha destruido totalmente la fábrica de mosaico artificial de «Butsod Pradera».

Calcúlase las pérdidas materiales en más de 50.000 duros. Doscientos obreros quedan desocupados por efecto del siniestro. Créese que éste ha sido intencional, a juzgar por determinados indicios, habiéndose ordenado la detención de un operario y su madre a quienes se supone autores del criminal atentado.

La causa de la bomba

El abogado señor Menéndez Pallarés, defensor del señor Nakens en la causa instruida por el atentado anarquista de la calle Mayor, ha evacuado ya el traslado que se le concedió para el escrito de defensa, habiéndolo presentado a la Sala.

En él dice que el señor Nakens obró impulsado por un miedo insuperable y no por simpatía y afinidad con las ideas sustentadas por Morral y con ánimo de evitar un mal mayor.

Por estas razones pide la absolución de su patrocinado y caso de conderarlo se tengan en cuenta las circunstancias atenuantes expresadas.

Nueva policía

El Consejo del Banco de España ha acordado la creación de una policía especial, dependiente directamente de tan importante entidad, para evitar las constantes falsificaciones de billetes, que tantas protestas han originado recientemente. Estará auxiliada, de un modo confidencial, por los agentes del Gobierno. MAROTO.

Crónica de Tribunales

Audiencia y CRIMEN DE ALMENDRIA

Décima sesión

Antes de empezar

Media hora antes de principiar la sesión de ayer tarde, estaba ocupado, totalmente ocupado, de curiosos el sitio que separa el público de estrados...

En la sala llamada de togas se ven además muchas personas de significación en Salamanca. La expectación es grandísima y el interés ha subido de punto al saberse que el Fiscal no acusaba y si lo haría, el acusador particular.

Cuando se permite la entrada al público, se llena totalmente la Sala de justicia, teniendo que quedarse fuera muchos curiosos por falta de sitio.

Informe. Cuando se restablece el orden la presidencia concide la palabra al abogado acusador...

Ni el señor Luna, Letrado de la acusación, ni el señor Zugarrodo, Letrado defensor, necesitan elogios, porque su fama de elocuentes abogados es bien notoria...

El señor Luna. —Las primeras palabras que pronuncia el orador son escuchadas con religioso silencio...

Entra en materia

El orador no promete ser breve, pero sí concretar las cuestiones todo cuanto lo permitan la claridad y la demostración de sus afirmaciones.

La primera cuestión a discutir y que plantea el acusador es la siguiente: el niño Rosendo cuyo cadáver se extrajo de un pozo murió violentamente, ó fué su muerte debida a un hecho desgraciado y casual?

Comienza haciendo la génesis del delito, refiriéndose para ello al estado de relaciones amistosas primero y de enemistad después entre Leoncio Sutil y doña Isabel Herrero.

Un incidente

En este momento, el señor Luna es interrumpido por el Fiscal, y considerando el Letrado inoportuna esta intervención pide al presidente que defienda su derecho...

El público acoge con simpatías lo dicho por el acusador, considerando sin duda justa su petición y prorrumpe en gritos de bien, bien. El Presidente agrita la campanilla y dice que desparará el local si el público no guarda compostura.

El público repite sus manifestaciones de aprobación, restableciéndose el orden poco después.

Continúa su informe el señor Luna, y después de transcurrida una hora, se suspende el juicio durante unos minutos para descansar.

La mayor parte del público despeja el local, porque así lo ordenó el Presidente.

El motín

Poco después reanudó la sesión sin permitir la entrada a los curiosos que habían salido, y al enterarse de que el letrado acusador estaba hablando prorrumperon en gritos, mostrando su deseo de subir, lo cual impedía la guardia civil.

En medio de un gran tumulto siguió el juicio hasta que los alborotadores comenzaron a arrojar piedras a la Sala...

Detalles del motín

Desde que los grupos que habían salido del salón y que intentaron en vano volver a entrar, se hallaron en la escalera y en la calle, sintieron presa de una grande agitación.

La agitación fué en aumento, comenzando los más exaltados a dar gritos, silbidos y mueras expresivos, arrojando algunas piedras contra los balcones...

Tan pronto como los alborotados se apercibieron de que la sesión se suspendía, cesaron en sus manifestaciones...

También se dispararon contra el Leoncio algunas piedras, una de las cuales fué a chocar contra el fusil de un guardia.

Por creerse uno de los apedreadores, fué detenido un joven y conducido inmediatamente a la cárcel.

El cronista protesta energicamente del estado de irrespetuosidad y violencia injustificadas en que se colocó anoche parte del público, añadiendo una página más a la historia de desmanes y anarquía que de algún tiempo a esta parte parece imperar en Salamanca...

El pueblo debe tener confianza en los encargados de administrar justicia, que en este caso lo son sus propios conciudadanos.

Undécima sesión

Sigue el informe de acusación

A las diez de esta mañana se reanudó este juicio. En la Audiencia se ven varias parejas de la guardia civil y de orden público, encargadas de vigilar e impedir que se reproduzcan los desórdenes...

El Fiscal la pide también, siéndole negada. Insiste en hablar, manifestando que va a pedir al Tribunal de derecho la suspensión del juicio...

El señor Fiscal y el defensor piden que se consigne en acta su protesta.

El señor Luna prosigue en su informe, del que no se puede dar cuenta detallada por su extensión.

Consumió ayer toda la sesión de la tarde y es posible que invierta también la de esta mañana.

Al suspenderse ayer la sesión, terminó de demostrar que la muerte del niño Rosendo fué violenta y no casual; y que existe por tanto un delito de asesinato.

Hoy trata de demostrar que el autor responsable de ese delito, es el procesado Leoncio Sutil. Para conseguirlo habla al Jurado de los antecedentes del acusado...

A la una de la tarde termina su luminoso informe el señor Luna deseando que el Jurado dicte un veredicto con arreglo a su conciencia y sin obedecer á otros estímulos ni requerimientos que los dictados de su razón.

Sin interrupción le fué concedida la palabra al defensor.

El señor Zugarrodo

Sus primeras palabras son para decir que Almendra solo por una equivocación está en Castilla debiendo estar en Judea. Hace un paralelo entre este proceso y el de Jesucristo...

Se congratula de la conducta honrada en este proceso del señor Fiscal y de la actitud valiente y gallarda del doctor Pelaez...

Rectifica al acusador en una afirmación que este hizo. Dice que ni han de honrado, ni lo han pretendido el procesado ni su defensor, a la doña Isabel.

A las dos menos cuarto se suspende la sesión por una hora.

UNA REUNIÓN

Ayer tarde, como se había anunciado, se reunió la Cámara de Comercio en el Círculo Mercantil, bajo la presidencia del señor Nuñez.

Sin discusión se tomaron estos acuerdos: Dar gracias al diputado señor Pérez Oliva, por el éxito de sus gestiones...

Celebrar una entrevista con el director de la línea férrea M. S. a fin de exponerle las quejas del comercio contra la citada compañía.

Pedir al ayuntamiento la supresión de algunos de los impuestos ó arbitrios que trata de establecer por considerarse perjudiciales para las clases mercantiles...

Para cumplir estos acuerdos se nombró una comisión compuesta por los señores Nuñez, Asiain y García López.

De mi Carnet

Notas de sociedad

Una aclaración

Ayer al hacer la reseña de los regalos que don Juan Mirat ha hecho a su bella y distinguida prometida omitimos involuntariamente un hermoso sombrero de terciopelo planchado, adornado con amazonas y finas gasas...

La ceremonia

A las diez de la mañana de hoy partió de casa de los señores de Mirat la comitiva formada por unos veinte coches acompañados por la familia y amigos del novio...

Cuando llegó la comitiva a la iglesia penetró en ella el R. P. Valdés, acompañado de los canónigos señores Sierra y Liñán.

La capilla del Carmen fué totalmente ocupada por los invitados, comenzando en seguida la sacramental ceremonia.

Los padrinos, que como ya hemos dicho eran la distinguida señorita doña Aurelia Mirat de Santiago y don Juan Manuel Mirat hermanos del novio...

La novia lucía un precioso traje blanco estilo Princesa de crepón de la China con aplicaciones de seda y prendidos de azahar...

Su peculiar belleza era singularmente favorecida por el vestido de desposada, tanto que muchos pollos inexpugnables declaraban nobilmente que en idénticas circunstancias capitularían sin remedio.

El novio apuesto y gallardo vestía de rigurosa etiqueta con una flor blanca en la solapa del frac.

En sitio preferente se colocaron en la Capilla del Carmen los novios, los padrinos y los padres de aquellos señor Mirat y Laporta...

El R. P. Valdés leyó la sagrada epístola e hizo las preguntas de ordenanza, que escucharon y respondieron los novios serenos y sonrientes.

A continuación el señor obispo rezó la misa de espousales.

El juez municipal, señor Casanueva, levantó acta del matrimonio en la que firmaron como testigos por parte de la novia don Andrés Sánchez Rojas, don Emigdio de la Riva y don Baldomero Gabriel y Galán...

El banquete

A la una y media fueron obsequiados los invitados con un banquete en el teatro B-stón servido por el afamado restaurant Novelty.

En la herradura del hermoso coliseo se ha colocado en la misma forma, la mesa que tiene también una rama central.

Toda ella está artísticamente adornada con guirnaldas de flores y preciosas macetas colocadas sobre jarrones Sévres.

En el sitio principal hay un precioso adorno de cristales blancos y dalias que dice «Amor» y a sus lados las iniciales de los novios artísticamente formadas con clavetas rojas y pensamientos.

Los dueños de Novelty han echado el resto. No ha faltado un detalle. La vajilla ha sido traída expreso para este banquete de Limoges (Francia).

Pero lo que más ha llamado la atención, lo que más ha sorprendido a todas cuantas personas han visto la mesa, ha sido la verdadera maravilla de repostería que la adorna.

que también ha gustado mucho por lo raro consiste en una base de almendra sobre la que se apoyan tres hermosos dragones de guirlache, rematado con un subiente de frutas y petisús montados al aire...

Pero si el repostero se ha elevado como cualquier filósofo al día, el cocinero no le ha ido en zaga. Yo no le elogio. Ahí tienen ustedes el menú más elocuente que el cronista en este caso:

- Menú Ostras de Arcachón. Sopa.—Consommé Imperial. Puré á la Reins. Hors-d'ouvres variados. Fournedeau á la Parisiën. Pescados.—Langosta á la Americana, Mayonesa. Langostinos al natural.—Guisantes á la Francesa.—Perdices al Salmi.—Roast-beef á la Inglesa.—Ensalada Romana.—Lengua Moscovita. Helados. Postres: Pudding.—Tartas y Frutas. Quesos.—Peñas Arriba; Manchego, Camember, Roquefort, Vichy Gruyere, bola, Café ó Thé. Vinos. Rioja Alta, Tinto, y Blanco.—Champagne. Viuda Cliquot, Moët Chandon. Licores. Cognac Martel; Domecq, Kumal de Riga, Chartreux. Habanos. El banquete ha estado animadísimo y el regocijo de los convidados se ha condensado en este deseo, que es el nuestro: ¡Felicidades á los novios!

LUIS DE VARGAS.

LOCALES

Purificables sales sangre tomando las incomparables «Sales de Mediana de Aragón».

El día 31 falleció en Hinojosa de Duero el Secretario de aquel Juzgado municipal y querido amigo nuestro don Manuel Jabardo.

A su apreciable familia y en particular á su hermano don Félix, hacemos presente la expresión de nuestro más sentido pésame.

El día 18 del presente mes tendrá lugar la primera amonestación para el matrimonio canónico que la señorita Encarnación Hernández y don Jesús Olivera contraerán el día 8 del próximo Diciembre, á las cuatro y media de la tarde, en la iglesia parroquial de San Julián.

El Juez de instrucción de Vitigudino cita á Hipólito Crespo Sanchez, licenciado de la Guardia civil, para que se presente en aquel Juzgado con el fin de ser oído en la causa que se le sigue por falsificación de una cédula personal.

El Abogado

Don Eudoxio de Castro ha establecido su despacho en el piso segundo de la casa número 9 en la calle de Meléndez.

Ha ascendido á comisario de Guerra de primera clase, el que lo era de segunda de esta plaza, nuestro querido amigo don David Martín.

La sociedad de baile «Juventud Artesana» celebrará en lo sucesivo sus bailes en la calle de Bermejeros número 5.

Hoy salen para Valladolid con motivo de encontrarse enfermo en dicha población su hijo Fernando, nuestro particular amigo don Fernando Sainz Pardo y señora.

Se halla restablecido de su reciente enfermedad, nuestro querido amigo el arquitecto señor Madrigal.

Como anunciábamos hace días hoy se trasladará el cinematógrafo de la Plaza de Colón á el Salón Variedades haciendo su debut el Ventriloco señor Llovet y exhibiendo películas de gran duración nunca vistas en Salamanca.

Ha dado á luz con toda felicidad una hermosa niña la distinguida señora de don Castimiro Mirat.

Hemos tenido el gusto de saludar á nuestro apreciable amigo señor Mendez Risueño diputado provincial por Ciudad-Rodrigo.

Subasta extrajudicial

Se vende la casa número 26 de la Plazuela de San Julián de esta ciudad, la cual tendrá efecto el próximo día 21 del corriente mes de Noviembre á las doce de su mañana en el estudio del Notario, doctor don José de Prada, bajo el tipo y pliego de condiciones que con los títulos de propiedad se hallan de manifiesto en la misma Notaría.

El clima

Observaciones meteorológicas Tomadas á las 9 de la mañana DIA 10 de la mañana Presión barométrica. 690.71 Temperatura máxima al sol. 17.2 Temperatura máxima a la sombra 9.5 Temperatura mínima. 4.6 Dirección del viento 0. El cielo... Cubierto.

Encías rosadas como el carmín y nacarado marfil en la dentadura, se tiene siempre enjugándose á diario con el mejor antiséptico y el más agradable de los dentíficos conocidos: LICOR DEL POLO.

Ultimamente, han sido nombrados maestros interino: de la escuela mixta de Cabeza de Diego Gomez, con el sueldo de 500 pesetas, don

Jesús Vicente del Arco; de la idem de Peñacaballera, con 300 pesetas, don Josefa Guijo Lopez; de la escuela de niñas de Valdelosa, con 412.50 pesetas, don Tomasa Vázquez García y de la idem de Olmedo, don Eulalia Estévez García.

El día 14 del actual, termina el plazo de ampliación para completar los expedientes del concurso único de esta provincia, anunciado en el «Boletín Oficial» del día 5 de Octubre próximo pasado.

La Guardia civil del pue to de Zorita manifiesta al gobernador civil de esta provincia haber detenido á los vecinos de Rágama Esteban Hernández, Juan José Pescador y Tomás Muñoz, como presuntos autores del disparo de arma de fuego en una ventana de la casa del vecino del mismo, don Quintín Acosta.

TELEGRAMAS

De nuestro Redactor-Corresponsal Madrid 10.—(Varias horas)

Emilio Zola

La Comisión del Senado ha aprobado, por 5 votos contra 3 el proyecto de ley para la traslación del cuerpo del gran novelista Emilio Zola al panteón de hombres ilustres.

Propósitos de Gullón

Se dice que dentro de pocos días, presentará la dimisión de su cargo el ministro de Estado señor Gullón.

Esta dimisión la fundamenta el citado ministro en la necesidad que tiene de descansar, por hallarse su salud muy quebrantada.

Niña abrasada

Dicen de Pamplona que en el pueblo de Villafranca una madre que había ido á sus ocupaciones al volver al mediodía á casa encontró á una niña, hija suya, dentro de un cesto completamente abrasada.

La escena que se desarrolló fué desgarradora, llegando á temer por la salud de la infeliz madre.

Matanza de oficiales

Telegramas recibidos de Koukno anuncian que varios miembros del partido terrorista han matado en las calles de aquella población á 17 oficiales.

La Academia Española

Para la presidencia de este organismo, á consecuencia de la muerte del ilustre conde de Cheete, que venía ejerciendo tan honroso cargo, parece ser que está indicado el eximio publicista Menéndez y Pelayo, cuya cultura es universalmente reconocida.

Restos mortales

Se ha recibido un despacho de la Habana diciendo que la colonia española hace gestiones cerca del gobierno de la isla á fin de que autorice la traslación de los restos de don Antonio Vico á la península.

El acta de Algeciras

El acta de Algeciras ha sido ratificada por Marruecos, Bélgica, Rusia, Inglaterra y Suecia. España, Italia, Holanda, Alemania, Francia y Austria, esperan, para firmar el acta, la autorización de sus parlamentos respectivos.

Viaje del Rey

A la hora prefijada de antemano salió de Illoa don Alfonso y sus acompañados. Hasta Madrid le acompaña el dueño de Lachar señor conde de Benalúa, á quien ha regalado el Rey una fosforera guarnecida de brillantes y rubies.

Resultado de las cacerías

El total de piezas cazadas en el coto de Lachar asciende á 662, habiendo prometido don Alfonso visitar á Granada en la primavera próxima. En esta excursión será acompañado por su augusta esposa.

Llegada á Madrid

A la hora anunciada llegó á Madrid el Rey á quien esperaban en la estación infanzeno gentío, el Gobierno y la Real familia. Acompañado de la Reina hizo su entrada en la corte, siendo aclamadísimo en el trayecto el joven matrimonio.

LOTERIA NACIONAL

El sorteo de hoy

En el celebrado esta mañana han resultado premiados los siguientes números: Con 250.000 pesetas. 3.923—Barcelona. Con 100.000. 17.633—Burriana. Con 60.000. 11.094—Cádiz.

—Vendidos en Salamanca— Con 800 pesetas. 1.100 Administración número 3. 4.701 Ciudad-Rodrigo. 6.290 Administración número 1. 6.252 idem idem 3. 7.372 idem idem 1. 9.076 idem idem 1. 13.217 idem idem 1.

Desde S. Petersburgo

Para EL CASTELLANO

Situación del Imperio.—La Corte en Czar...

Ejecuciones capitales.—Reformas legislativas.—La nueva Duma.

El aniversario del manifiesto Imperial de 30 de Octubre, ha pasado en completa calma...

abandonado la residencia de Peterhoff, instalándose en Czarkoi-Selo.

Los revolucionarios ponen sus ojos en las cajas del Tesoro público. Una proclama del partido maximalista declara que por su iniciativa fué «confiscado» el dinero del gobierno el sábado último...

Gerschumi, anarquista de acción, principal fundador y organizador de la «Mili-

tante», que mató a Sipisguini, Bogolief y Plehve, se ha escapado de su prisión, rodando en un tonel.

Más de 300 personas han sido fusiladas o ahorcadas durante el transcurso de estos dos últimos meses...

Por falta de verdugos se ordenan los fusilamientos. En Cronstadt se han contado estos días catorce ejecuciones.

yó el consejo de guerra para juzgar] á los obreros amotinados. Los estudiantes de esta capital y los de la Universidad de Moscú, organizan manifestaciones de duelo por la muerte de sus desdichadas compañeras...

Vista la situación del país y la constante amenaza de los anarquistas, importa conocer cuál será la energía del gobierno para continuar el plan de reformas anunciado.

La mayoría de los miembros del Consejo del imperio son refractarios á las reformas en favor de los judíos...

liberales que el gobierno, el cuál se halla dispuesto á decretar la abolición de las restricciones impuestas á los hebreos por Ignatieff en 1882.

Alejandro Stolypine, hermano del presidente del Consejo de ministros, que figura entre los jefes del partido bocturista, ha publicado una circular pidiendo fondos para organizar la campaña electoral.

Parece que la elección de la nueva Duma se verificará el día 23 de Diciembre, según el calendario ruso...

KUTOFF.

ANUNCIOS

Almacén de Vinos de V. VILLAR Calle de Toro, 49

Vinos de mesa de elaboración esmerada. Vinos embotellados.—Tinto, cosecha de 1900, 75 céntimos sin casco...

ERRA-QUINA. TONICO RECONSTITUYENTE DE LA SANGRE. NOCERA-UMBRA (MANANTIAL ANGÉLICA) Agua Mineral de Mesa

SALCHICHERIA de ENRIQUE MADRUGA. Melendez número 2 (junto al Corriño). Tengo á la venta todos los días en fresco...

LA TOS FERINA, le saba las madres, se cura con la LACTOFERINA del DR. CALDEIRO.

FERROCARRILES. Reclamaciones á las Compañías, por averías, faltas, retrasos y portes indebidos.

RECOMENDADOS MEDICAMENTOS. Milagrosos confites COSTANZI para las estrecheces uretrales uretritis-prostatitis-cistitis catarros de la vejiga

LA NAVASCOMIA. Sociedad de Seguros á prima fija. Domiciliada en Pamplona (Navarra). Capital social: 5.000.000 de Pesetas

CENTRO-PENSION Mañes

Para alumnos oficiales de las Facultades é Instituto. Director propietario: D. José Mañes Casaux. CALLES DEL SILENCIO 1, y TOSTADO 1—SALAMANCA

GRAN FABRICA DE CHOCOLATES movida por la electricidad de Juan Francisco Martínez é Hijos. Plazuela de San Juan de Barbalos, números 13 y 15

540 El Médico de las Locas. —No, señora: hablamos de la misma persona. Paula dijo entonces con exaltación: —¡Ah! ¡Tenéis razón! Todo eso es muy extraño...

El Médico de las Locas 537. —¡Una ejecución! ¡Una víctima sacrificada en el cadalso!—balbuceó el joven médico. —Si—dijo Paula Baltus.

Mucho nos gastamos y por lo tanto nos queda poco para emplear dineros en cosas extraordinarias. En Alemania confían á los Españoles. Empresa Alemana Exportadora Arnold Feuer

Sales naturales de La Toja. Extraídas por evaporación en el vacío, para la preparación de baños generales y locales. Curan raquitismo, escrófulo-tuberculosis, lupus, infartos ganglionares...

Anuncios

Gran almacén de materiales

Para la construcción de edificios
Cal, yeso, cementos, azulejos, baldosin de cemento comprimido, ladrillos prensados y de adorno, baldosillas finas de arcilla y estriada, bloques para PATIOS y COCHERAS. Tubería de gres de superior calidad para cloacas y conducciones de aguas.
Consultar precios y condiciones.
Francisco Pérez Entiso
Azafranal 13.—Salamanca

Almacén de Yeso

Exclusiva de la blanca
Paseo de la Estación, 15
Salamanca
Se sirve a domicilio y se sirven vagones completos, a precios de fábrica. Cal de Cáceres ó hidráulica superior de Zumaya

Arsenio Andrés

SALAMANCA

Ferretería de Hijos de A. Ilorento

Gran surtido en artículos para obras, herramientas, utensilios de cocina, molduras, inodoros, camas, jergones, s'ones patio, cribas, muelles, alambres, espino artificial, telas metálicas, zinc, cubos, baños, palas y PAPELES PINTADOS DESDE 0,25 PESETAS EL ROLLO.
Sanchez Barbero, 9 y 11

Platería, Joyería y Relojería

Viuda e Hijos
de Fernando Garcia

Posta Iglesias, núm. 10, SALAMANCA

Taller de construcción
Casa fundada en 1810
Se compra Oro, Plata y Platino, y toda clase de monedas.

Premios en varias Exposiciones

TESORO

Lo constituye, y muy valioso para los que padecen tercianas, cuartanas y demás formas de paludismo, el específico sin rival de E. Mora.

Tan cierto estoy de lo que arriba afirmo, que devolveré el importe del específico a todo el que demuestre en debida forma haberlo usado con indicación precisa y no haber obtenido resultado favorable.

Caja de 40 píldoras DOS pesetas.
Unico depósito para la venta de píldoras febrífugas de E. Mora: almacén de drogas de don Ignacio Santiago Fuentes. Corriño, 22, Salamanca.

Haberes de Ultramar

Compro. Pago en el acto, F. Rodríguez, Lope de Vega 2, 2.º Madrid.

Alberto Laurin



Primera casa fundada en España para la importación directa de Piedras francesas de La Ferté, Dordña y Gironda para toda clase de molturación, garantizadas con certificados de origen.
Especialidad en maquinaria para Molinos harineros, Aparatos para la elevación de aguas y Norias perfeccionadas.
Se solicita correspondencia con las personas que necesiten ó proyecten instalar cualquiera clase de maquinaria.

Dirección Postal y Telegráfica: A. Laurin, en LEON

EL FENIX

Fundada en 1819.

COMPANIA FRANCESA DE SEGUROS

Incendios. Vida

Garantías: Ramo de Incendios, 95 millones.
Ramo de Vida, 332 millones.
Incendios: Nominal, 1.000; efectivo, 11.400 francos.
Valor de las acciones: Vida: Nominal, 5.000; efectivo, 33.000 francos.
Siniestros pagados... Incendios: 352.274.000 francos.
Vida: 361.324.000

Representante apoderado en esta provincia:
Don Ramón Hernández Ballesteros
(Hijo de Hernández Iglesias).
Plaza Mayor, número 37; Salamanca



EMULSION NADAL

Unica con 80 por 100 aceite hígado bacalao Noruega 1.º glicero-fosfatos ó hipofosfitos cal, sosa y glicerina.
ES LA MEJOR Y MAS AGRADABLE
Analizada por Dros. Bonet de la Universidad de Madrid, y Codina Langhin de Barcelona con aprobación y dictamen de los Colegios de Médicos y de Farmacéuticos de Barcelona y de eminentes Doctores.
Es crema fluida, blanquísima, inalterable, alimento, golosina; medicamento tónico estimulante del desarrollo físico, crecimiento huesos, salida dientes. Eficaz para niños y viejos, personas débiles, embarazo y lactancia; enfermedades convulsivas, convalescencias, diabetes, gota, dolores, nervios, tos, bronquitis, tisis, escrófulas, linfatismo, raquitismo etc.
MEDALLA DE PLATA, Exposición Atenas 1908. Venta: Farmacias y droguerías.

M. C. GARDENAS

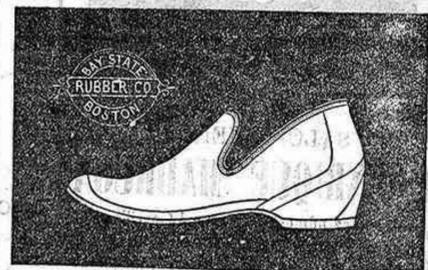
Sillero y Guarnicionero

ARTICULOS DE VIAJE, ARMAS Y EFECTOS DE CAZA
15, San Pablo, 15.—SALAMANCA.

CALZADO DE GOMA

Marca BOSTON

Indispensable en el invierno contra la humedad y el barro.



Chanclo de caballero, 6,75 pesetas.
Idem de señora, 5,50 id.
Idem de niño, 4,75 id.
Es el chanclo más elegante y duradero.
Botas altas todas de goma desde 25 pesetas par.

Se compone el calzado de goma comprado en esta casa.

MARCA LEGITIMA

Casa fundada en 1775.—Premiada en varias Exposiciones
15, SAN PABLO, 15.—SALAMANCA.

Oftalmiaterion

Nuevo, poderoso remedio para las enfermedades de los ojos
Siempre hace bien, jamás daño
Se ofrecen pruebas de admirables curaciones, hasta en crónicos y desesperados casos. En los recientes, maravillosa rapidez.
Prospectos, detalles y depósito en esta Capital: Farmacia de GARCIA RUIZ, Plaza Mayor, 36

MAQUINA DE ESCRIBIR REMINGTON

Gran Prix Paris 1900 Últimos modelos números 7 y 8 para escribir en dos colores

Máquinas de calcular para todas las operaciones aritméticas. Accesorios y papeles de todas clases para todos los sistemas de máquinas de escribir.
Duplicadores y rotativas para copias múltiples. Mesas con báscula, especiales para máquinas de escribir.
Pídanse catálogos a la

Remington Typewriter Company

Calle Gardoqui, número 3—Bilbao

PIANOS

Garantizados á 975 pesetas

Almacén de música

Zamora 24

Averly Montaut y Garcia, de Zaragoza

Casa constructora la mas importante en España y Portugal.
Molinos con castilletes de hierro, limpias, Sasores, Deschidadoras, y toda clase de aparatos modernos para fábricas de harinas y molinos, Martillos y piquetes de acero fundido de las mejores marcas, Mactas, corras de todas clases.
Tambien tiene piedras francesas de la Dordña y Ferté de les que somos únicos depositarios en España, además hay las mejores máquinas agrícolas, como son Trilladoras, Trilts veloces, sistema Rodrijo Martin, con patente en España, Aventadoras para limpiar los granos en las eras, sistema Tasci, cuyas máquinas limpian de 18 á 20 fanegas por hora, segadoras, sembradoras y arados mecánicos de hierro. Tahonas mecánicas, con la garantía de sus buenos resultados y el crédito con que cuenta esta casa en España y Portugal.
Se hacen presupuestos para molinos, maquileres, con gran bien para fábricas de piedras y cilindros encari; además tambien de la casa de Ruadas hidráulicas, turbinas, Máquinas de vapor y Motores de Gas pobre. Cilindros amacadoras ó refinadores. Amasadoras sistema AVERLY.
Se mandan catálogos, y para recibir informes, pueden pedirlos á la casa, como tambien á don José Vaguero Garcia, Fontana, número 10, representante en la provincia.

Abonos Químicos

Superfosfatos.—Nitrato.—Sulfato-amónico.—Sales de potasa, etc., etc.
Sociedad Anónima CROS—BARCELONA
Para análisis de tierras, consultas, envío de folletos agrícolas y suscripción a la revista «Los Abonos Químicos», cuyos servicios son todos gratuitos. Dirigirse á

D. JUAN GAVILAN

JOVELLANOS 5, PRAL.—MADRID

Director de las Oficinas Técnicas de la Sociedad CROS

Para noticias mercantiles y precios y pedidos de cualquier importancia que sean á

La Agencia de Salamanca, PADRE CAMARA 5.

AGUAS MINERO-MEDICINALES

De la colonia «LA ALISEDA»

Provincia de Jaen

Su altura sobre el nivel del mar es de 700 metros.
Abierto al público desde 1.º de Septiembre

Manantial de San José

No tiene rival; despende en 24 horas 2.365,62 litros de azoe y con grandes elementos de radioactividad.

Conocidos son los efectos prodigiosos de estas aguas en la mayor parte de las enfermedades del aparato respiratorio, como son: catarros laríngeos y bronquiales, aunque estén sostenidos por lesiones cardíacas, riñones, reumáticos, enfisemas, bronquitis crónicas, pre-disposición tuberculosa ó tuberculosis, incontinente, tisis bacilar en primero y segundo periodo.

Manantial de «La Salud»

De efectos segurísimos en las enfermedades del aparato digestivo y urinario.

Curan admirablemente las dispepsias gastralgias, úlceras del estómago ó del duodeno, catarros intestinales, infartos hepáticos y espépnicos, arenillas renales, anemias, linfatismo, diabetes sacarina, etc., etc.

CLIMATOTERAPIA

El clima de La Aliseda es de montaña. La cordillera Mariánica la defiende de los aires del N. Los frondosos montes de escasa altura; los pintorescos valles; el aire embalsamado por multitud de plantas aromáticas de la familia de las labiadas; el suelo permeable y duro; la poca humedad atmosférica y la altitud sobre el nivel del mar, son los principales factores de aquel clima tónico y del delicioso panorama que tanto alegra el espíritu del enfermo.

La cura de aire que allí se hace constantemente, unida á la acción de sus notables aguas azoadas, ocasiona muchas curaciones que parecen milagrosas.
Temporadas oficiales.—Desde 15 de Abril á 30 de Junio y desde 1.º de Septiembre á 15 de Noviembre.—Coches á los trenes mixtos en la Estación de Santa Elena (Ferrocarril de Madrid á Sevilla) sin necesidad de avsar.—Fonda de las primeras de España y Restaurant sin alteración en los precios. Café.—Duchas filiformes.—Pulverizaciones é Inhalaciones.—Servicio telefónico y telegráfico.—Correo diario.—Misa los días festivos en la Capilla del Establecimiento.—Casas particulares de alquiler para los que deseen hacerse ellos mismos de comer, ó vivir independiente.

La Sociedad Española de Información y Publicidad, establecida en Madrid en la calle del Príncipe núm. 33, es la empresa de anuncios más importante de España. Ninguna otra ofrece ventajas semejantes, y número 371, Dirección telegráfica: Melgares, Madrid.

538 Folletín de EL CASTELLANO

para intentar al menos su curación, ¿aceptarías el encargo?

—¡Con toda mi alma!

—Gracias, doctor: celebrosaber qué podría contar con vos.

Paula se levantó, y disponiase á salir; más Jorge la detuvo.

—Una pregunta señorita: ¿Qué edad tiene la enferma?

—No lo sé: no sé más, sino que es joven todavía.

—¿Cómo la conocéis?

—No, doctor: esto os parece extraño.

—Sin duda, y más extraño de lo que os figurais;... Desde hace algunos días asistí á un hecho enteramente igual al que os ocupa; se trata también de una mujer joven y extraviada por la misma causa.

—¿Cómo! —esclamó Paula con interés.

—¿Conocéis una mujer que se ha vuelto loca delante de un cadalso?

—Sí, señorita.

—¿Dónde ha pasado eso, doctor?

—Aquí mismo, el día...

Jorge se interrumpió, temiendo evocar un recuerdo funesto.

—El día en que el asesino de mi hermano pago su deuda á la justicia, ¿no es verdad?

Folletín de EL CASTELLANO 539

El doctor hizo una seña afirmativa.

—¡Ah! ¡Esa es! —repuso la joven con acento febril.

—¡La misma! Si esa infortunada os es conocida, sabremos donde está, podremos verla...

—¡Ah! ¡No sé! ¡Ignoiro donde se encuentra esa mujer!

Paula hizo un ademán de desesperación.

—Os hablo de la viajera que llegó al hotel del Gran Cierro.

—La misma, señorita: llegó enferma á consecuencia de un largo viaje, y la asistí yo antes de su locura.

—¿Vos la asististeis? ¿Entonces sabreis quien es?

—Sin duda: se llama Mad. Delariviere.

—Paula, al oír este nombre sintió que toda su sangre aflúa á su corazón; quedóse pálida como la muerte, y tuvo que apoyarse en una silla para no caer.

—¿Que tenéis señorita? —esclamó Jorge.

—¡Mad. Delariviere! —repitió Paula con voz sorda.

—¡La mujer del banquero de Nueva York! ¡La madre de Emma!

—La misma, señorita. ¿Pero á qué esa agitación?

—¿Es imposible? —prosiguió la joven.

—¿No os engañais? ¿No somos juguete de un error, de un nombre parecido?